

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка  
и методики его преподавания

**Формирование социокультурной компетенции обучающихся старших  
классов школ с углубленным изучением иностранного языка**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ  
(БАКАЛАВРСКОЙ) РАБОТЫ**

студента (ки) 4 курса 411 (2) группы  
направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»,  
профиль - «Иностранный (английский) язык»  
факультета иностранных языков и лингводидактики

Алдаевой Анны Сергеевны

Научный руководитель  
доцент каф. английского языка и  
методики его преподавания,  
канд. пед. наук, доцент

\_\_\_\_\_

дата, подпись

И. М. Хижняк

Заведующий кафедрой  
канд. филол. наук, доцент  
дата, подпись

\_\_\_\_\_

Т. А. Спиридонова

Саратов 2017

**Введение.** Актуальность настоящего исследования определяется: на социально-педагогическом уровне – потребностями социума и государства в компетентных выпускниках, обладающих социокультурной компетенцией, которая обеспечивает эффективную социализацию в поликультурном пространстве; на научно-теоретическом уровне - необходимостью поиска возможностей реализации идей различных подходов к формированию социокультурной компетенции старшеклассников; на содержательно-технологическом уровне – необходимостью рассмотрения сущности и структуры социокультурной компетенции, ее основных особенностей, разработкой системы ее формирования и учебно-методического обеспечения. Целью исследования является теоретическое обоснование и практическая разработка методики формирования социокультурной компетенции в обучении английскому языку в старших классах школ с углубленным изучением английского языка.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- △ исследовать понятие «социокультурная компетенция»;
- △ исследовать средства формирования социокультурной компетенции;
- △ определить особенности обучения межкультурной коммуникации в школах с углубленным изучением иностранных языков;
- △ рассмотреть методы, приемы и системы упражнений по формированию и развитию социокультурной компетенции учащихся;
- △ апробировать разработанный комплекс упражнений на формирование социокультурной компетенции во время педагогической практики.

Объектом исследования является социокультурный аспект в обучении английскому языку в старших классах школ с углубленным изучением английского языка.

Предметом исследования является процесс формирования социокультурной компетенции учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка на основе специально разработанных упражнений,

предусматривающих обогащение иноязычной практики обучающихся за счет широкого использования социологических и социокультурных знаний, которые позднее были использованы во время педагогического опыта.

Данная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, выводов по каждой главе, заключения, списка литературы, приложения.

Во введении дается обоснование выбора темы, исследования, раскрываются его цели, объект, предмет, задачи и методы исследования, его новизна, теоретическая и практическая значимость.

В первой главе квалификационной работы дается краткий обзор истории возникновения социокультурных исследований, определяется понятие «социокультурная компетенция» и «социокультурный аспект в преподавании иностранного языка», рассматриваются вопросы его содержания, вычленяется социокультурная компетенция как конечная цель реализации социокультурного подхода в языковом образовании учащихся старших классов школ с углубленным изучением иностранного языка.

Во второй главе изложена методика по формированию социокультурной компетенции учащихся средних школ с углубленным изучением иностранных языков, раскрыты этапы ее реализации в рамках учебно-воспитательной работы по совершенствованию социокультурной компетенции, представлены результаты констатирующего, формирующего и контрольного этапов опытно-педагогической работы.

**Основное содержание работы.** Первая глава выпускной квалификационной работы посвящена теоретическим основам развития социокультурной компетенции учащихся. Изучив различные трактовки данного термина, можно прийти к выводу, что социокультурная компетенция – это комплекс знаний о культурных, социолингвистических и этических особенностях общества страны изучаемого языка, а также готовность и способность учащихся применять эти знания в иноязычном общении.

Социокультурную компетенцию также можно определить как совокупность следующих субкомпетенций:

1. Страноведческая – знания о географическом, политическом, социальном устройстве страны, знания о повседневной жизни, о традициях и обычаях, о культуре народа, искусстве, национальной кухне, праздниках и соответствующие навыки распознавания и употребления языковых единиц с национально-культурной спецификой;
2. Поведенческая – знания и применение норм речевого этикета, фраз-клише, форм и средств невербальной коммуникации.
3. Психологическая – представления об особенностях национального менталитета, типологических чертах национального характера, чувство толерантности по отношению к этническим особенностям, преодоление предрассудков.
4. Лингвокультурная – знание социально и культурно маркированных лексических единиц, умение выбирать их в соответствии с содержанием высказывания.

Следует отметить, что иноязычная социокультурная компетенция, или по-другому «cultural awareness», необходима еще и для лучшего понимания собственной культуры. Иногда человек не имеет четкого представления о той или иной социокультурной ситуации, пока не посмотрит на нее с новой точки зрения или не столкнется с ней в процессе межкультурного общения. В таком случае человек будет анализировать не только иноязычную, но и родную культуру. Таким образом, каждый контакт с иноязычной культурой повышает осведомленность о собственной, что также важно для развития личности в целом. Иноязычная культура – та часть общей культуры человечества, которой учащийся овладевает в процессе иноязычного образования. Овладение культурой есть постижение системы ценностей народа на уровне восприятия (представление о фактах культуры), на уровне социальном (владение понятиями и умения совершать какие-либо действия) и на уровне личностного смысла (ценностное значение знаний – восприятие фактов иноязычной культуры как фактов личной жизни).

Для успешной межкультурной коммуникации необходимо усвоить

иноязычную культуру на третьем, ценностном уровне, что позволит сформировать менталитет. Важно помнить, что знакомство с иноязычной культурой происходит в сравнении с собственной.

Социокультурная компетенция способствует реализации конечной цели обучения – формированию способности и готовности личности к межкультурному диалогу, а также ее толерантного и позитивного восприятия иноязычной культуры. Все это позволит успешно участвовать в процессе межкультурного взаимодействия.

Авторами исследований, посвященных проблеме формирования социокультурной компетенции, а также оценки уровня ее сформированности, являются такие ученые, как Сафонова В.В., Сысоев П.В., Пассов Е.И., Соловова Е.Н., Тер-Минасова С.Г. и др.

Все авторы сходятся во мнении, что для успешного развития социокультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка необходимо создавать модель культуры того или иного народа, используя в качестве основы средства произведения иноязычной культуры и ее артефакты.

В свою очередь, средствами формирования социокультурной компетенции являются:

- △ речевые упражнения во всех видах речевой деятельности, направленные на овладение социокультурными знаниями, формирование социокультурных навыков, развитие социокультурных умений, овладение социокультурным опытом на основе освоения образовательных эпистем
- △ упражнения на основе проблемных социокультурных ситуаций;
- △ анализ художественных, публицистических текстов различных жанров
- △ аудио-тексты (телефонные разговоры, радиопередачи, интервью и др.)
- △ упражнения на основе иллюстративных опор (фотографии, рисунки, картины и др.)
- △ разыгрывание ролевых этюдов
- △ анализ художественных и документальных фильмов.

В работе по формированию социокультурной компетенции необходимо «сочетать различные виды упражнений и методы работы и использовать все доступные современные средства в их творческом сочетании», попутно развивая все виды речевой деятельности учащихся.

В этой связи в качестве современной основной цели обучения иностранным языкам выступает формирование личности обучаемого, способной и желающей участвовать в общении на межкультурном уровне и совершенствоваться в овладеваемой им деятельности.

Во второй главе выпускной квалификационной работы идет речь о практическом применении социокультурной компетенции на уроках иностранного языка в старших классах школ с углубленным изучением иностранного языка. В содержание обучения иностранному языку, наряду с языковым материалом, страноведческим и лингвострановедческим компонентами необходимо включить социокультуроведческий компонент, поскольку это особенно актуально в сегодняшней ситуации глобального межкультурного общения и взаимопроникновения в различные сферы жизни.

Рассмотрим типы и виды упражнений, направленных на формирование лингвострановедческой компетенции учащихся.

Формирование лингвострановедческой компетенции включает в себя усвоение учащимися фоновых знаний, знаний национально-культурных особенностей языковых и речевых явлений, предполагает развитие у учащихся навыков и умений "интерпретировать и употреблять правила речевого и неречевого поведения и сопоставлять феномены родной и иноязычной культур для достижения взаимопонимания в ситуациях межкультурного общения".

На современном этапе развития методической науки утвердилась типология упражнений, включающая:

- ▲ языковые (подготовительные, предречевые, тренировочные)
- ▲ условно-речевые (условно-коммуникативные) упражнения
- ▲ речевые (коммуникативные) упражнения.

Языковые упражнения способствуют успешному овладению формой и значением языковых единиц с национально-культурным компонентом семантики. При обучении лингвострановедческому аспекту данный тип упражнений можно квалифицировать как:

1. Языковые упражнения, цель которых – тренировка в употреблении лексических единиц с национально-культурным компонентом семантики (примеры установок: прочитайте новые слова и найдите их значения в лингвострановедческом словаре; подберите определения к данным словам; заполните пропуски лексическими единицами с национально-культурным компонентом значения; исключите из списка слова и выражения, не имеющие отношение к данной теме; подберите отечественные реалии для данных английских/американских реалий).
2. Языковые упражнения, направленные на тренировку в употреблении фразеологических единиц с национально-культурным компонентом семантики (примеры установок: сопоставьте идиомы и их значения; вспомните русские эквиваленты данным идиоматическим выражениям; назовите оригинальные выражения, на которых основываются данные аллюзии).
3. Языковые упражнения на определение лексических соответствий американского и британского вариантов английского языка (примеры установок: подберите слова, соответствующие данным словам американского английского).
4. Языковые упражнения на выявление национально-культурных особенностей грамматического аспекта языка (примеры установок: выберите из списка фраз и предложений, написанных американцами, эквивалентные фразы и предложения, написанные британцами).
5. Языковые упражнения на выявление национально-культурных особенностей фонетического аспекта языка (примеры установок: прослушайте и скажите, какие слова и выражения были произнесены с американским /британским акцентом; произнесите данные слова и

выражения с американским акцентом).

- б. Языковые упражнения на тренировку правил речевого этикета (пример установки: соотнесите фразу с ситуацией).

На наш взгляд, процесс формирования социокультурной компетенции у обучающихся школ с углубленным изучением иностранных языков будет наиболее успешным при использовании компьютерных технологий. Так, например, нам представилась возможность принять участие на уроке английского языка по теме "Путешествие". Учащиеся защищают проект. Суть данного проекта заключается в основном в переписке между школьниками. Цель данного проекта - формирование социокультурной компетенции как компонента коммуникативной компетенции; знакомство с жизнью людей в различных городах Англии, сравнение этих городов и особенностей жизни в них между собой, а также с жизнью наших городов, рассматривание тех аспектов данной темы, которые способствуют формированию социокультурной компетенции. Работа по вышеуказанной теме предполагает использование информации на основе компьютерной технологий.

Задание можно представить следующим образом:

Упражнение 2: Find out the information about the big city life in Sheffield, Chester, London, Cambridge and Oxford.

Упражнение 3: Choose two or three cities and describe them in short comments.

Учитель предлагает конкретные адреса, где можно найти информацию по данным городам. Например:

▲ london: <http://www.city.net/countries/england/london>

▲ sheffield: <http://www.city.net/countries/england/sheffield>

▲ oxford: <http://www.city.net/countries/england/oxford>

Особый акцент должен быть сделан на то, чтобы участники проекта в своих исследованиях отразили особенности культуры каждого города, которые для изучающих английский язык являются наиболее значимыми, незнание которых может привести к непониманию (или неправильной интерпретации) конкретной ситуации. Только в этом случае можно говорить о

целенаправленном процессе формирования социокультурной компетенции.

Результаты экспериментального обучения в 9 «Б» классе в Гимназии №3 г. Саратова позволили сделать следующие выводы:

- ▲ Целенаправленное включение культуроведческой информации в процесс обучения иностранных языков в школах с углубленным изучением иностранных языков как средства общения на межкультурной основе позволяет способствовать успешному формированию социокультурной компетенции учащихся;
- ▲ Результаты итогового среза показали, что учащиеся достаточно сформулировали значимые качества, такие как толерантность, коммуникабельность, открытость, интерес к ментальности страны изучаемого языка, необходимые для осуществления межкультурного общения в контексте диалога культур.
- ▲ Результаты эксперимента показали, что учащиеся, прошедшие обучение по экспериментальной методике в достаточной степени овладели приемами и методами углубленного изучения иностранного языка. Степень сформированности видов речевой деятельности, культурологических умений, страноведческих знаний, культуры речи позволяет говорить об определенном уровне сформированности у них социокультурной компетенции.
- ▲ Комплекс упражнений способен сплотить и объединить различные этносоциумы на основе знания национальных культур своего и других народов.

**Заключение.** Таким образом, особую актуальность в практике обучения в общеобразовательной школе приобретает проблема формирования социокультурной компетентности учащихся. Привлечение социокультурных компонентов при обучении иностранному языку необходимо для достижения основной практической цели – формированию способности к общению на изучаемом языке, что делает ученика не только образованным, но и культурным, учит мыслить и применять знания в реальной жизни.

Поэтому, был разработан комплекс упражнений, который включает в себя: упражнения по изучению и анализу особенностей культуры изучаемого языка на основе аутентичных текстов, аудио и видеозаписей: упражнения по сопоставлению ценностных ориентации в разных культурах на основе средств формирования социокультурной компетенции (пословиц и поговорок, фразеологизмов и т.д.); упражнения коммуникативной направленности по установлению; упражнения по повышению уровня толерантности учащихся и приобщению к принципам гуманного диалога культур на основе непосредственного взаимодействия с носителями различных культур; упражнения по изучению и интерпретации моделей поведения, принятых в различных культурах посредством анализа ситуаций межкультурного общения.

В результате проведения опытно-педагогической работы была проверена действенность данной методики в условиях учебно-воспитательного процесса в школе с углубленным изучением иностранного языка. На основе качественного анализа полученных результатов по итогам контрольного этапа опытно-педагогической работы был сделан вывод о том, что учащиеся, обучавшиеся в контрольных группах, существенно повысили уровень знаний о культуре страны изучаемого языка, представлений о культуре межнационального общения и нравственной воспитанности, который будет способствовать успешному формированию социокультурной компетенции учащихся, повышению мотивации к изучению иностранного языка, умению осуществлять иноязычное общение в соответствии с этой спецификой создает оптимальные условия для успешного овладения языком и культурой.

Разработанная методика формирования социокультурной компетенции учащихся старших классов в школе с углубленным изучением иностранных языков, а также другие научные результаты, полученные в ходе исследования, могут быть использованы в практическом применении в целях совершенствования социокультурной компетенции учащихся, а также в системе повышения квалификации педагогических кадров.

Результаты экспериментального обучения свидетельствуют о том, что формирование социокультурной компетенции повышает мотивацию учащихся к изучению иностранного языка, приобретенные знания помогут способствовать успешному общению с представителями другой культуры.